

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA



WEE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

Maandag 1 Mei 1978

WINDHOEK

Monday 1 May 1978

No. 3741

INHOUD:

CONTENTS:

**VERMEMENTSKENNISGEWINGS:**

**GOVERNMENT NOTICES:**

- |  |   |     |
|--|---|-----|
| 97 Dorpsbestuur van Gochas: Wysiging van Waterleweringsregulasies .....  | No. 97 Village Management Board of Gochas: Amendment of Water Supply Regulations ..   | 476 |
| 98 Dorpsbestuur van Warmbad: Wysiging van Waterleweringsregulasies .....   | No. 98 Village Management Board of Warmbad: Amendment of Water Supply Regulations ..  | 477 |
| 99 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Waterleweringsregulasies .....  | No. 99 Municipality of Swakopmund: Amendment of Water Supply Regulations .....  | 477 |
| 100 Bekendmaking van 'n Aansoek vir die Sluiting van 'n Gedeelte van 'n Plaaspad: Distrik Windhoek .....   | No. 100 Notification of an Application that a Portion of a Farm Road be Closed: District of Windhoek  | 478 |
| 101 Sluiting van 'n Plaaspad en Proklamering en Klassifisering van 'n Pad: Distrik Windhoek  | No. 101 Closing of a Farm Road and Proclamation and Classification of a Road: District of Windhoek  | 478 |
| 102 Dorpsbestuur van Leonardville: Wysiging van Waterleweringsregulasies .....   | No. 102 Village Management Board of Leonardville: Amendment of Water Supply Regulations ..  | 479 |
| 103 Dorpsbestuur van Bethanie: Wysiging van Elektrisiteitsleweringsregulasies .....  | No. 103 Village Management Board of Bethanie: Amendment of Electricity Supply Regulations   | 480 |
| 104 Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Personeelregulasies: Nie-Blanke Werknemers   | No. 104 Municipality of Windhoek: Amendment of Staff Regulations: Non-White Employees ...   | 480 |
| 105 Dorpsbestuur van Witvlei: Wysiging van Sanitasieregulasies .....   | No. 105 Village Management Board of Witvlei: Amendment of Sanitation Regulations .....  | 484 |
| 106 Dorpsbestuur van Witvlei: Wysiging van Waterleweringsregulasies .....  | No. 106 Village Management Board of Witvlei: Amendment of Water Supply Regulations ..   | 485 |
| 107 Bekendmaking van 'n Voorstel dat Sekere Gedeeltes van 'n Plaaspad gesluit word en dat 'n Plaaspad Geproklameer word: Distrik Maltahöhe ..... | No. 107 Notification of a Proposal that certain Portions of a Farm Road be Closed and that a Farm Road be Proclaimed: District of Maltahöhe . | 485 |
| 108 Bekendmaking van 'n Voorstel dat 'n Gedeelte van 'n Grootpad Verlê word: Landdrostdistrik Maltahöhe .....                                    | No. 108 Notification of a Proposal that a Portion of a Main Road be Deviated: Magisterial District of Maltahöhe .....                         | 486 |
| 109 Bekendmaking van 'n Voorstel vir die Sluiting van 'n Plaaspad: Landdrostdistrik Maltahöhe  | No. 109 Notification of a Proposal for the Closing of a Farm Road: Magisterial District of Maltahöhe  | 487 |
| 110 Bekendmaking van 'n Voorstel dat 'n Distrikspad Geproklameer moet word: Landdrostdistrik Maltahöhe .....                                     | No. 110 Notification of a Proposal that a District Road be Proclaimed: District of Maltahöhe .....  | 488 |
| 111 Sluiting van 'n Distrikspad en Proklamering en Klassifisering van 'n Pad: Distrik Gobabis .  | No. 111 Closing of a District Road and Proclamation and Classification of a Road: District of Gobabis .....                                   | 489 |

- No. 112 Bekendmaking van 'n Voorstel dat 'n Gedeelte van 'n Grootpad verlê word: Distrik Maltahöhe
- No. 113 Bekendmaking van 'n Voorstel dat 'n Gedeelte van 'n Hoofpad verlê word: Landdrosdistrik Maltahöhe
- No. 114 Wysiging van Regulasies Betreffende Natuurbewaring
- No. 115 Spesiale Beskerming van die Witrenoster
- No. R.703 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/3/40)
- No. R.736 (Republiek) Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika: Wysiging
- No. R.737 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/550)
- No. R.738 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/218)

**ALGEMENE KENNISGEWINGS:**

- No. 9 Verbod op die Oprigting van Geboue buiten vir *Bona Fide* Boerderybedrywighede: Distrik Swakopmund
- No. 10 Eiendomme van die Hand gesit Kragtens die Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal)
- No. 11 Munisipaliteit van Otavi: Voorgestelde Permanente Sluiting van Gedeelte van Openbare Straat
- No. 300 (Republiek) Bouverenigingsopgawe — Februarie 1978

**ADVERTENSIES:**

- No. 112 Notification of a Proposal that a Portion of a Main Road be Deviated: District of Maltahöhe
- No. 113 Notification of a Proposal that a Portion of a Trunk Road be Deviated: Magisterial District of Maltahöhe
- No. 114 Amendment of Regulations Relating to Nature Conservation
- No. 115 Special Protection of the White Rhinoceros
- No. R.703 (Republic) Customs and Excise Act, 1964 Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/3/40)
- No. R.736 (Republic) Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa: Amendment
- No. R.737 (Republic) Customs and Excise Act, 1964 Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/550)
- No. R.738 (Republic) Customs and Excise Act, 1964 Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/218)

**GENERAL NOTICES:**

- No. 9 Prohibition on the Erection of Buildings except for *Bona Fide* Farming Activities: District of Swakopmund
- No. 10 Properties Disposed of in Terms of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal)
- No. 11 Municipality of Otavi: Proposed Permanent Closing of a Portion of Public Street
- No. 300 (Republic) Building Societies Return February 1978

**ADVERTISEMENTS:****Goewermentskennisgewings**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. P. F. GOUS,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Administrasie van Suidwes-Afrika,  
Windhoek.

No. 97] [1 Mei 1978

**DORPSBESTUUR VAN GOCHAS  
WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die volgende wysiging goedgekeur van die regulasies van

**Government Notices**

The following Government Notices are published for general information.

H. P. F. GOUS,  
*Secretary for South West Africa.*

Administration of South West Africa,  
Windhoek.

No. 97] [1 Mei 1978

**VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF GOCHAS  
AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS**

The Executive Committee has under and in accordance with the provisions of section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following amendment of the regulations

5] [1 Mei 1978  
**IALE BESKERMING VAN DIE  
 WITRENOSTER**

No. 115] [1 May 1978  
**SPECIAL PROTECTION OF THE WHITE  
 RHINOCEROS**

Uitvoerende Komitee het kragtens artikel van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1975 (Ordonnansie 4 van 1975) Bylae 3 by genoemde Ordonnansie gewysig deur die naam van die soort wilde dier hier vermeld tot genoemde Bylae toe te voeg:

The Executive Committee has in terms of section 25(1)(c) of the Nature Conservation Ordinance, 1975, (Ordinance 4 of 1975) amended Schedule 3 to the Ordinance by including the species of wild animal mentioned below in the said Schedule.

**WITRENOSTER (CERATOTHERIUM  
 SIMUM)**

**"WHITE RHINOCEROS (CERATOTHERIUM  
 SIMUM)"**

R. 703 (Republiek) [7 April 1978

No. R. 703 (Republic) [7 April 1978

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-  
 WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/3/40)**

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-  
 AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/3/40)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, word Deel 3 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby wysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 3 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD,  
 Minister van Finansies.

O. P. F. HORWOOD  
 Minister of Finance.

**BYLAE**

**SCHEDULE**

	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van verkoopreg
7.00	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 87.02 deur die volgende te vervang:  “(2) Motorkarre (met inbegrip van renmotors) en stasiewaens en dergelike dubbeldoelmotorvoertuie, gemonteer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van hoogstens R4 250	7,5%”
	Deur paragraaf (4) van tariefpos No. 87.02 deur die volgende te vervang:  “(4) Motorkarre (met inbegrip van renmotors) en stasiewaens en dergelike dubbeldoelmotorvoertuie, gemonteer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van meer as R4 250	15,5%”

I Sales duty Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of sales duty
147.00	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 87.02 of the following:  “(2) Motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes not exceeding R4 250	7,5%”
	By the substitution for paragraph (4) of tariff heading No. 87.02 of the following:  “(4) Motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes exceeding R4 250	15,5%”

**WYSIGING:**

**NOTE:**

Die wysigings van hierdie wysigings is dat die skaal van verkoopreg op motorkarre en stasiewaens en dergelike dubbeldoelmotorvoertuie, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van meer as R4 050 maar nie meer as R4 250, van 15,5% na 7,5% verlaag word.

The effect of this amendment is that the rate of sales duty on motor cars and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, with a value for sales duty purposes exceeding R4 050 but not exceeding R4 250, is reduced from 15,5% to 7,5%.